

ÖVP



**LOCH IM ORTSWASSERLEITUNGSNETZ GEFUNDEN
HERBST-AUSFLÜGE
GOLDENE HOCHZEIT
EISSCHÜTZEN-SOMMERCUP 81
SCHÜTZEN - DREI - KAMPF
PREISKEGELN**



Erntedankgottesdienst

Größtes Loch im Ortswasserleitungsnetz gefunden

Bei Grabungsarbeiten der SAFE in der Kirchstättstraße konnte das bisher nicht bekannte Bruchstück im Ortswasserleitungsnetz gefunden werden. Ein großes Eternitrohr war von einem ca. 30 kg schweren Stein abgedrückt worden.

Nach Schätzungen sind an dieser Bruchstelle ca. 3 - 5 Liter Wasser in der Sekunde ausgeflossen. Seit der Beseitigung dieses Loches ist der Wasserspiegel innerhalb von 3 Tagen im Ortsspeicher auf die Maximalmarke gestiegen; Obertrum hat wieder Überwasser !

Martin Simmerstätter
Obmann.d. Wasser- und Kanalausschusses

Obertrumer Bauernschaft auf Exkursionsfahrt nach Tirol.

Vergangene Woche unternahm die Obertrumer Bauernschaft eine Exkursionsreise nach Tirol.

Erstes Ziel war die Besichtigung der Lindner-Traktoren - Werke in KUNDL. Weiter ging die Fahrt nach Rattenberg.

In diesem kleinen lieblichen Städtchen wurde eine Glasschleiferei besucht und anschließend in Langkampfen ein bäuerlicher Fremdenverkehrsbetrieb aufgesucht. Dieser Betrieb hält 30 Stück Vieh und hat 25 Fremdenbetten. Mit einer jährlichen durchschnittlichen Nächtigungszahl von ca. 2.700 Übernachtungen ist dieser Betrieb wohl als

Spitzenbetrieb anzusehen.

In St. Johann i.T. wurde ein 2. landwirtschaftlicher Betrieb besucht, hier werden 85 Stück Vieh gehalten. Das Besondere war, dass die Tiere mittels eines Melkkarusells gemolken werden. Nach einer kleinen Rast beim "Stanglwirt" ging es wieder zurück zum heimatlichen Obertrum.

Bürgermeister Felix Strasser begleitete die Exkursionsteilnehmer.

Herbstausflug der FF. Obertrum/See

Vom 3. - 4. Oktober waren die Mitglieder der FF. Obertrum auf großer Fahrt. Besucht wurde die Bundeshauptstadt Wien und das Burgenland. In Wien wurde das Schloß Belvedere, die Kapuzinergruft und der Stephansdom besichtigt. Bei der anschließenden Stadtrundfahrt wurde auch ein Blick auf das neue Wien (Neue Reichsbrücke, UNO-City, usw.) ermöglicht.

Nach einer kurzen Rast im Esterházy-Keller in Eisenstadt wurde in Rust Quartier bezogen. Am Abend ging es in den verschiedenen Weinkellern sehr lustig zu.

Der Sonntag wurde mit einer Bootfahrt am spiegelglatten Neusiedlersee bei herrlichem Sonnenschein begonnen. Anschließend ging die Fahrt zur Burg Forchtenstein. Dieser Besuch faszinierte alle Teilnehmer. Ein ausgezeichnete Führer erklärte die damalige Lebensweise, die vielen Waffen und gab einen geschichtlichen Überblick über das Fürstengeschlecht Esterházy.

Über den Semmering, die Obersteiermark führte uns der Weg wieder nach Hause.

Herbst-Ausflug des Wirtschaftsbundes

Wirtschaftsbundobmann Hans Graf fuhr mit den Mitgliedern am 7. Oktober nach Zwettl zur "Kuenringer-Ausstellung". Bei mildem Herbstwetter führte die Route über das

Mühl- und Waldviertel zum Stift Zwettl.

Nach der Besichtigung der Ausstellung und des Stiftes kehrte die Reisegruppe am Abend wieder nach Obertrum am See zurück.

Goldene Hochzeit in Obertrum a. See

Am 19. September feierten Herr Matthias und Frau Theresia Strasser, Wagnermeister und Schneidermeisterin, in der Obertrumer Pfarrkirche mit einem Festgottesdienst das 50-jährige Hochzeitsjubiläum. Viele Ortsvereine und die Bevölkerung von Obertrum am See begleiteten das Jubelpaar beim festlichen Zug zur und von der Kirche. Frau Theresia Strasser war

viele Jahre rund um den Haunsberg als Störschneiderin tätig. Herr Matthias Strasser war 22 Jahre Obmann der Raiffeisenkasse Obertrum - Mattsee.

Unter seine Obmannstätigkeit fallen die Eröffnung der Filiale Mattsee und der Neubau der Raiffeisenkasse Obertrum 1967. In den Kriegsjahren war Herr Strasser Kommandant der



nach Salzburg (Bahnhofsviertel) abgestellten Freiw. Feuerwehr Obertrum. Das Jubelpaar hat viele Jahrzehnte vorbildlich im kulturellen

und kirchlichen Bereich für das Wohl der Gemeinde gearbeitet.

Den beiden 76jährigen Hochzeitemern seien noch viele gesunde Jahre gewünscht.

Der Eisschützenverein Obertrum berichtet I

Von April bis Oktober wurde von den Obertrumer Eisschützen wieder Großes geleistet. Es wurde fast jedes Wochenende an einem Turnier teilgenommen, wobei die Mannschaften aus Obertrum wieder sehr gute Erfolge erzielen konnten. Viermal konnten sie dabei den Turniersieg erreichen.

Der heuer zum 6. mal durchgeführte UNION-Sommercup ging dieses Jahr zum ersten Mal nicht nach Obertrum. Die Obertrumer Eisschützen mußten sich beim Abschlußturnier in Seekirchen von den Antheringer Eisschützen geschlagen geben. Wir gratulieren den Antheringer Eisschützen herzlichst, werden aber 1982 wieder bemüht sein, den Wanderpokal nach Obertrum zurückzuholen.

Sehr guten Anklang fand der heuer zum erstenmal durchgeführte Obertrumer Sommercup auf Asphaltbahnen. Schon die Teilnahme von 14 Mannschaften bestätigte dies.

Die Überraschung war eine Mannschaft bestehend aus vier Musikern, die den sieggewohnten Profis arg zusetzte und den Bewerb bis zum Schluß spannend und offen hielten.

Für den kommenden Winter läuft jetzt schon das Trainingsprogramm.

Ergebnisliste vom 1. Obertrumer Sommercup 1981

1. Brenner Wendi, Rosenstatter R.
Helminger M. Schöndorfer H.
67 Punkte
2. Angerer Mathias, Brüderl Fr.
Scharber Fr. Preiser Walter
57 Punkte/Quote 1,78
3. Leobacher Jos., Sigl Herbert
Reichl Joh. Macheiner Alb.
57 Punkte / Quote 1,45
4. Gishammer E., Stangassinger P.
Strasser E., Wirthenstätter F.
56 Punkte
5. Huber Albert, Huber Franz
Huber Hermann, Huber Peter
55 Punkte / Quote 1,96
6. Reichl Josef, Schneitl Joh.
Reichl Otto sen., Wirthenstätter P.
55 Punkte / Quote 1,75
7. Gigseder Th. sen., Hofer Joh. sen
Wenger Josef, Stemesder Joh.
43 Punkte
8. Stemeseder Jos. Reichl Otto jun.
Dirnberger Herbert, Altendorfer
Joh.
42 Punkte
9. Strasser Joh., Radauer Joh.
Brüderl Walter, Berger Willi
26 Punkte
10. Fürst Ferdinand, Wallner Herm.
Hofer Andreas, Meinrad
25 Punkte, Quote 0,81
11. Pltzelsberger A., Schweitzer H.
Dirnberger Joh, Übertsberger
25 Punkte/Quote 0,59
12. Kaiser Peter, Angerer Jakob
Kellner Bruno, Gscheider R.
15 Punkte
13. Hofer Joh. jun, Gigseder Th. jun.
Sigl Johann, Eibl Andreas
11 Punkte
14. Strasser Fr. jun, Kaiser Josef
Hauthaler Jos, Strasser Otto jun.
9 Punkte

Wirthenstätter F.

Sportlicher Kampf zwischen Heimkehrerverein, Jagdgesellschaft und dem Prangerschützenverein

Am Sonntag, 20.9.81 wurde am Haunsberg ein Wettkampf im Kleinkaliberschießen ausgetragen. Um einen Wanderpokal (Tonkrug) kämpften der Heimkehrerverein, die Jagdgesellschaft und der Prangerschützenverein.

Die Idee dieses "sportlichen Wettkampfes" kam vom Jagd- und Schützenkameraden Stefan Reichl, Landmaschinen, der auch diesen schönen Krug stiftete.

Besitzer dieses Wanderpokals bleibt man nur für ein Jahr - vorläufig soll dieser Krug für Jahre hinaus ein Wanderpreis sein. Alle beteiligten Vereine danken Kameraden Stefan Reichl für seine Spende.

Der Kampf um den Pokal war kein leichter: Mit guter Zielsicherheit u. klarem Auge wurde zur Entscheidung angetreten. Geschossen wurde:

sitzend aufgelegt
liegend aufgelegt und
stehend aufgelegt.



Je Disziplin wurden 3 Schuß auf eine 10er-Scheibe (Distanz 100 Meter) geschossen. Damit gab es 90 mögliche Ringe. Der tagesbeste Schütze erreichte 86 Ringe - es war Alois EIBL jun. (Schützenverein). Eibl

bekam einen schönen Pokal für seine Leistung. Der Ringdurchschnitt für den Siegereverein lag über 76 Ringen je Schütze. Für jeden Verein traten 12 Schützen an.

Ergebnis: Platz 1	Schützen 916 Ringe
Platz 2	Jäger 913 Ringe
Platz 3	Heimkehrerk. 893 Ringe

Die Preisverteilung fand im Gasthaus Haunsbergwirt statt. Sie wurde vom Jagd- und Heimkehrerkameraden Johann REICHL und dem Spender des Wanderpokals Stefan REICHL vorgenommen. Das Lustige an der

ganzen Veranstaltung war, daß der Jagd- und Schützenkamerad Stefan Reichl für die Jäger direkt und für die Schützen indirekt geschossen hat.

Der Wanderkrug bleibt im Gasthaus Haunsbergwirt aufbewahrt, wo auch die lustige Siegesfeier noch einige Stunden dauerte ! Im Namen aller darf für die nette Kameradschaft für die Organisation und vor allem für die Idee und die Spende herzlich gedankt werden.

Stubhann Roman

Spruch des Monats



**MISSERFOLGE DARF MAN NICHT DURCH EIN
VERGRÖSSERUNGSGLAS BETRACHTEN !**

Vorankündigung:

Barbara - Christkindlmarkt

28. - 29.11.1981

(1. Adventssonntag)

Alle Obertrumer Interessenten, die noch keinen Standplatz am Markt haben bitte bei Hans Graf , Tel. 287, melden.



leistungsstark ortsverbunden unabhängig



Wir bieten Ihnen alle Bankleistungen vom Sparbuch bis zum internationalen Geldtransfer. Aber auch in puncto Unternehmensberatung, Leasing oder Reisedienst, sowie in vielen anderen Fragen sind wir für Sie da. Unser Leistungsumfang und der persönliche Service sind zwei Vorteile, mit denen Sie „rechnen“ können. Eine Raiffeisenkasse ist immer in Ihrer Nähe. Damit sind die Menschen, die in ihr arbeiten auch Ihre Nachbarn. Und unter Nachbarn „redet sich's“ leichter . . .

Raiffeisen

Die Bank mit dem persönlichen Service.



Herbst-Preis Kegeln der Kegelrunde Petermühle

Vom 18.9 bis 27.9.1981 fand in der "Petermühle" das traditionelle Kegelscheiben statt. Es waren über 120 Damen und Herren am Start. Wie alljährlich war diese Veranstaltung auch heuer wieder ein voller Erfolg. Den besten Keglern standen insgesamt 38 Pokale als Preise zur Verfügung

Damen		Kegeln
Winkler Kath.	Thalgau	92
Kraihammer M.	Seekirchen	87
Pranther Christa	Seekirchen	86
Luginger Gitte	Seekirchen	84
Aichstill Christa	Seekirchen	83

Herren	Kegeln
Bachmaier Max	Seekirchen 96
Pötzelsberger R.	Obertrum 90
Fischer Helmut	" 89
Windhager Erich	Palting OÖ 89
Luginger Franz Sen.	Seek. 87
Dirnhammer	Mondsee OÖ 87
Pöttinger August	Seekirchen 85
Aichstill Ferd.	" 84
Kremnitzer Karl	Mondsee OÖ 84
Graf Hugo	Vöcklamarkt 83

Mix - Kegeln

Aichstill Erich	Seekirchen	216/215
Pöttinger August	"	216/207
Hofer Johann jun.	Obertrum	215
Bachmaier Max	Seekirchen	204
Pötzelsberger R.	Obertrum	203

29 - Kegeln

Helminger Martin	29/29/29/29/29
Hofer Johann jun.	29/29/29/28
Angerer Josef	29/29/29

alle Obertrum am See

Sepp Wenger

EINLADUNG ZUR JAHRESHAUPTVERSAMMLUNG

des Verkehrsvereines Obertrum a. See

Mittwoch 19.30 Uhr

4. NOVEMBER 1981
im Saal des Braugasthofes Sigl

Auf Ihren Besuch freuen sich

A. Fleischer eh. Kraihamer R. eh.
Obmann Geschäftsführer



Herzlichen Glückwunsch!

Zur Vollendung des 85. Lebensjahres

Herrn REITSHAMMER Andreas,
Thurerweg 5, am 6.11.81

Zur Vollendung des 75. Lebensjahres

Frau ANGLBERGER Melanie,
Rotschernweg 1, am 27.10.81

Frau REITSHAMMER Elisabeth,
Rupertistraße 4, am 20.11.81

Herrn OSTERMAYER Norbert,
Buchenweg 1, am 28.11.81

Zur Vollendung des 70. Lebensjahres

Frau FINK Elisabeth, Hauptstraße
14, am 16.10.81

Frau OBERFRANK Susanne,
Trumerstraße 5, am 23.10.81

Wir gratulieren den neuen Landwirtschaftsmeistern

Hofer Johann, Obertrum a. S. 78,
Re singer

Kraibacher Johann, Au 9, Lippen-
bauer

Simmerstätter Johann, Obertrum
a.S. 72, Übertsberger

Strasser Franz, Obertrum a. S. 53,
Erhartbauer



**DAHEIM EINKAUFEN
IHR VORTEIL**



1. FC - Brückenwirt

4. Platz

Turnier v. 27.9.81



1. FC-Brückenwirt	-	FC Köttl	0:4
1. FC-Brückenwirt	-	Itzlinger SV	2:1
FC-Skatbord (BRD)	-	Brückenwirt	4:2

Gruppenzweiter

FC-Lofer	-	FC-Schluckbiber (BRD)	9:0
FC-Sissi	-	Stadlhof	4:2
FC-Schluckbiber(BRD)	-	FC-Sissi	0:6
FC-Lofer	-	Stadlhof	4:2

SPIEL UM DEN 1. PLATZ:

FC - Lofer	-	FC - Köttl	1:0
------------	---	------------	-----

SPIEL UM DEN 3. PLATZ:

FC-Sissi	-	1. FC-Brückenwirt	0:0
----------	---	-------------------	-----

(Elferschießen 4 : 3)

personalia
dienstjubiläum

WIR GRATULIEREN

Das 25jährige Dienstjubiläum feierte beim Bundesheer Oberstleutnant

Valentin Trettenbrein,

SVZ



Keine Mittwoch-Nachmittagsgarrie

A & O MARKT

OBERTRUM

TELEFON 062 19 / 575

RUDOLF POIGER

HAT'S MACHT'S KANN'S

Nur bei 3 Pagen!

Suizanyg
und **Suizan**

Die zwei Qualitäts-
marken für Socken
und Stutzen der
Spitzenklasse. Für
Damen, Herren
und Kinder.

Mit 3 Monaten
Tragegarantie!



HAT'S,

MACHT'S, KANN'S

3 PAGEN

Österreichs
Handarbeits-Spezialisten

DER POIGER Z'TRUM

BAUMGARTNER
MÄRZEN – BIER

20 Fl à 1 Kiste bis 14. Nov. 81 76.90

SIE SPAREN TÄGLICH
BARES GELD BEI UNS

1 l FRISCHMILCH 10 SEMMERL
Nur 9.90 Nur 10.90

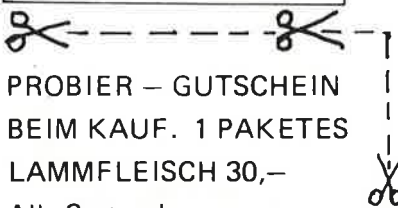
1/4 kg TAFEL-BUTTER MARESI
nur 17.90 1/2 l nur 18.90

DAMEN
KINDER- FEINSTRUMPFHOSE
STRUMPFHOSEN "KATIA"
St. ~~39.80~~ 29.80 1. Wahl ~~24.90~~
Mit Zwickel geformt 12.90

Laufend frisches
LAMMFLEISCH !
Fettarm, reich an Vitaminen
(Da Almgräser sehr vielseitig)
Reich an pflanzl. Eiweiß !

ZUM GÜNSTIGEN DAUERPREIS von der
TAUERNLAMMGENOSSENSCHAFT
BEIM POIGER !

PROBIER – GUTSCHEIN
BEIM KAUF. 1 PAKETES
LAMMFLEISCH 30,-
Alle Sorten !



716

flachgau aktuell

An einen Haushalt
P. b. b.
Nr. 258
Oktober 1981

Erscheinungsort Bergheim
Verlagspostamt 5101 Bergheim

Möbelhaus · Tischlerei.

KÜCHEN - AKTION
bis 31. Oktober 1981

Nur Markengeräte und Qualitätsware!

Nirgends kaufen Sie günstiger ein-
fachmännische Beratung
durch langjährige Erfahrungen.
Möbel - Böden - Tapeten -
Vorhänge - Markengeschirr -
Bettwäsche - Handtücher -
alles aufeinander abgestimmt.

Es kann nur Ihr Vorteil
sein, wenn Sie alles unter einem
Dach einkaufen können.
Jetzt schon an Weihnachten denken!

Ein Besuch lohnt sich - überzeugen
Sie sich von dem reichhaltigen An-
gebot!

GESCHENKSTUBE

**DAHEIM EINKAUFEN
IHR VORTEIL**



Ihr Vorteilskauf bei

**Bodenver-
legung**

**J.u.A.
STUBHANN**